

Quisiera reiterar que estos ataques no provocados contra las fuerzas israelíes continúan aún mientras circulan hacia el Tercer Ejército y la ciudad de Suez los convoyes de abastecimiento y, evidentemente, las violaciones egipcias de la cesación del fuego obstaculizan esas operaciones de abastecimiento, que se llevan a cabo de conformidad con el acuerdo del 11 de noviembre de 1973 antes mencionado, cuyo párrafo A dice lo siguiente:

"Egipto e Israel convienen en observar escrupu-

losamente la cesación del fuego pedida por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas."

Tengo el honor de solicitar que esta carta sea distribuida como documento oficial de la Asamblea General y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Jacob DORON

*Representante Permanente interino de Israel
ante las Naciones Unidas*

DOCUMENTO S/11195*

Carta, de fecha 16 de enero de 1974, dirigida al Secretario General por el representante de Israel

[Original: inglés]
[16 de enero de 1974]

Cumpliendo instrucciones de mi Gobierno y como complemento de la carta que le dirigí el 9 de enero de 1974 [S/11186] respecto de las violaciones sirias de la cesación del fuego, tengo el honor de señalar a su atención nuevas violaciones sirias de la cesación del fuego que ocurrieron entre el 9 y el 15 de enero de 1974 inclusive.

Esas violaciones incluyeron 2 intentos de cruzar la línea de cesación del fuego y de avanzar posiciones, 4 casos de fuego de armas de pequeño calibre, 1 caso de fuego de ametralladora pesada, 10 casos de fuego de artillería y 16 casos de fuego de artillería pesada.

Se presentaron reclamaciones detalladas respecto de todas estas violaciones y estos ataques sirios contra las fuerzas israelíes en el cuartel general de los observadores de las Naciones Unidas.

* Distribuido también como documento de la Asamblea General con la signatura A/9485.

Como señalé en las cartas que le dirigiera anteriormente, esos ataques, que están causando bajas, demuestran la existencia de una política deliberada del Gobierno sirio tendiente a crear una atmósfera de enfrentamiento militar mediante ataques a las fuerzas israelíes e intentos de introducir cambios en la línea de cesación del fuego en beneficio de Siria.

Esta situación en la línea de cesación del fuego entre Israel y Siria se refleja en los informes del cuartel general de los observadores de las Naciones Unidas al Consejo de Seguridad.

Tengo el honor de solicitar que esta carta se distribuya como documento oficial de la Asamblea General y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Jacob DORON

*Representante Permanente interino de Israel
ante las Naciones Unidas*

DOCUMENTO S/11196

Carta, de fecha 14 de enero de 1974, dirigida al Secretario General por el representante de Egipto

[Original: inglés]
[17 de enero de 1974]

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno y como complemento de las cartas que le he dirigido con respecto a las violaciones israelíes de la cesación del fuego, tengo el honor de señalar a su atención nuevas violaciones israelíes que tuvieron lugar a lo largo de las líneas de cesación del fuego entre el 9 de enero y el 11 de enero de 1974, ambos inclusive.

Se adjunta un anexo en el que se enumeran esas violaciones; además, se han presentado denuncias detalladas al respecto al cuartel general de los observadores de las Naciones Unidas.

Tengo el honor de solicitar que la presente carta se distribuya como documento oficial del Consejo de Seguridad.

(Firmado) A. Esmat ABDEL MEGUID

*Representante Permanente de Egipto
ante las Naciones Unidas*

ANEXO

Violaciones israelíes de la cesación del fuego entre el 9 y el 11 de enero de 1974

9 de enero

1. A las 07.45 horas, hora local, fuerzas israelíes abrieron

fuego contra nuestras fuerzas desde la zona de Kathib Abou Arouk utilizando artillería y morteros.

10 de enero

2. A las 16.00, hora local, fuerzas israelíes en la zona situada al este de Kathib Abou Arouk (en Sinaí) abrieron fuego contra nuestras fuerzas utilizando ametralladoras y morteros.

3. A las 11.45, hora local, fuerzas israelíes en la zona situada al norte de Gabal Elshehaby abrieron fuego de artillería contra nuestras fuerzas.

4. A las 12.30, hora local, fuerzas israelíes abrieron fuego de artillería desde la misma zona contra nuestras posiciones.

5. A las 14.00, hora local, fuerzas israelíes abrieron fuego de artillería desde la zona de Wadi Algeddah (al oeste del Canal de Suez).

6. A las 15.30, hora local, fuerzas israelíes abrieron fuego de tanque desde la zona de Wadi Elaashra, al oeste del Canal de Suez.

7. A las 15.50, hora local, fuerzas israelíes abrieron fuego de artillería pesada contra nuestras posiciones desde la zona situada a tres kilómetros al norte de Gabal Oum Kathib.

8. A las 07.45, hora local, fuerzas israelíes abrieron fuego de armas de pequeño calibre contra nuestras posiciones desde la zona situada al norte de Wadi Elhag en Sinaí.